

Appendix 1

Three years after the end of *Rush Hour 2*, James Carter is no longer a detective, but a traffic cop on the streets of Los Angeles. Lee is now the bodyguard for Ambassador Han, the former Consul from the first film. Lee is still upset with Carter about an incident in New York City when Carter accidentally shot Lee's ex-girlfriend in the neck.

During the World Criminal Court discussions, when the Ambassador addresses the importance to fight the Triad, he announces that he may know the whereabouts of Shy Shen. Suddenly, Ambassador Han is shot in the shoulder, disrupting the conference. Lee pursues the assassin and corners him, discovering that the assassin is his foster brother, Kenji. When Lee hesitates to shoot Kenji, Carter shows up driving towards them and accidentally nearly runs Lee over, allowing Kenji to escape.

In the hospital, Carter and Lee meet Captain Diel and know that Ambassador Han will make a full recovery. The Ambassador's daughter, Soo Yung arrives and makes Lee and Carter promise to capture the one behind the shooting. She then informs Lee and Carter that her father gave her an envelope which contains important information related to the Triad, and that the envelope is in her locker at the martial arts studio where she works. Lee and Carter go to the martial arts studio, but they find out that a gang of armed men had already arrived and taken the contents from the locker. Lee and Carter are told by the Master of the studio that Ambassador Han and Soo Yung are in danger and rush back to the hospital.

Once Lee and Carter reach the hospital, the assassins arrive to kill Soo Yung and her father. Lee and Carter manage to defeat them, with the help of Soo Yung, and interrogate the leader of the assassin squad. Lee and Carter are surprised when they know that the Asian assassin only speaks French. With the help of a resident nun, Sister Agnes, in translation, they find out that they are marked for death by

the Triad along with Soo Yung and her father. In order to protect her, they take Soo Yung to the French Embassy and leave her under the care of Minister Reynard, the French ambassador. When a car bomb explodes, nearly killing Minister Reynard and Soo Yung, Lee and Carter decide to go to Paris to investigate.

In Paris, Lee and Carter meet George, a taxi driver. George refuses to drive Carter. He says that Americans make him sick. Then, Carter replies by forcing George, at gunpoint, to drive to a Triad hiding place. There, Carter meets Genevieve but he doesn't know who she is. However, Lee and Carter are forced out of the club and are captured by the Triads. Lee and Carter manage to escape, but then they argue concerning Lee's relationship with Kenji. Soon after Carter leaves, Minister Reynard appears and has a chat with Lee. Lee asks who Shy Shen is, but Minister Reynard tells him that Shy Shen is not a man, but a list of the Triad leaders. Minister Reynard reveals that Ambassador Han's informant knows where Shy Shen is. The informant turns out to be Geneviève. Both Lee and Carter end up looking for her.

After Carter and Lee meet Geneviève, they save her from the assassin and flee to their hotel room. However, they are attacked again and decide to hide out with George. Lee and Carter, then, know that Geneviève not only knows where the list is, but she is the list. The names of the thirteen Triad leaders have been tattooed on the back of her head and Genevieve explains that she will be executed and buried if the Triads capture her. When Lee and Carter bring Geneviève to Minister Reynard, he asks Geneviève to show him the list. Lee points out that they never told him that she was the list. Minister Reynard, then, reveals that he has been working with the Triads all along. Kenji calls and informs Lee that he has captured Soo Yung. He would like to exchange Soo Yung for Geneviève and would kill her if he brought Carter or anyone else along with him.

Lee arrives at the exchange place, the Eiffel Tower, with Carter, disguised as Geneviève. During a sword fight, Lee and Kenji fall off the tower and get caught in a safety net. Kenji's sword cuts the safety net open and it falls down. Lee then grabs Kenji's arm, expecting to save his life. Kenji then willingly let's go of Lee and

presumably falls to his death. Meanwhile, Carter himself defeats the rest of the Triad and saves Soo Yung. When they send Soo Yung down the elevator, more Triads arrive. In order to escape, Lee and Carter use a French flag as a parachute and float. Unfortunately, they meet Minister Reynard, who is holding Geneviève and threatening to kill her. However, George, who has followed Lee and Carter, manages to shoot Minister Reynard and declares "Case Closed". The French police suddenly arrive and Detective Commissaire Revi, the Parisian Commissioner, tries to get undeserved recognition. He acts like they have worked together to break down the Triads. After giving the Parisian Commissioner double punch to the face, Lee and Carter leave the scene with dancing.

Appendix 2

Data Conversation 1

(The Ambassador Han has just been shot during the World Criminal Court. Lee who is the Ambassador's body guard, then, tries to pursue the Assassin but it fails because Carter shows up driving towards them and accidentally nearly runs over Lee. Carter's action allows Kenji, the Assassin, to escape. Then, they head to the hospital to see the Ambassador. There, they meet Captain William Diel, The Captain of L.A.P.D.)

Carter : How many times do you want me to say it?
I'm sorry. I'm sorry I ran you over, man. Damn!

Lee : Not now, Carter.

Carter : Aww...

Captain Diel : All right, hold it right there.
Don't say a word, Carter.

Carter : Captain Diel, I had nothin' to do with this. All I have to do was borrow a car. Backed up Lee. Tell him, partner.

Lee : I need to see Ambassador Han.

Captain Diel : The Ambassador is just out of surgery. The bullet missed his heart. He's gonna be OK.

Carter : Captain, you have to give me back my shield... and put me on this case. I made one little mistake. Take a brother off the bench.

Captain Diel : One little mistake? You handcuffed two women and stole their car.

Carter : Isn't that why we have insurance? Everyone has an off day, Captain.

Captain Diel : Last month you put six Iranians in jail for a week!

Carter : You and I both know them Iranians was terrorists.

Captain Diel : They were scientists at UCLA!

Carter : Big deal 'cause they cure cancer in rats? That doesn't mean they won't blow shit up. Let me find the person who shot Ambassador Han.

Captain Diel : Relax, Carter. The LAPD won't be leading this investigation.

Lee : The Ambassador is my responsibility.

Captain Diel : Well, then maybe you could tell me exactly how that shooter got away. Thought so, the Ambassador's daughter is coming to see her father right now. Make sure nothing happens to her.

Carter : Don't worry, Captain. We're gonna make you proud. And try not to think about your wife leaving you. She'll come back.

Appendix 3

Data Conversation 2

(Soon after Captain Diel leaves Lee and Carter in the hospital, Soo Yung comes and runs toward Lee and Carter in worried)

Soo Yung /so j / : Lee!

Lee : Soo Yung.

Soo Yung : I'm so glad you're here. Detective Carter.

Carter : Soo Yung.

Soo Yung : It's been so long.

Carter : So long, Soo Yung. So... so young.

Soo yung : How is he?

Lee : He's out of surgery. They said he'll be OK. Soo Yung, I'm sorry.

(Lee and Soo Yung speak in Chinese)

Soo Yung : I want you both to promise me something. I want you to find the man who did this to him. I want you to find him because I don't think he'll stop until my father is dead.

Lee : Soo Yung.

Soo Yung : I need to hear you say it.

Lee : OK, I promise.

Carter : And so do I.

Soo Yung : Thank you.

Lee : Soo Yung, your father was addressing the court before he was shot.

Soo Yung : Two weeks ago, my father mailed me an envelope. He said if anything ever happened to him, I should give it to you.

Lee : Where is it?

Soo Yung : I put it in my locker at the *kung-fu* studio where I teach. It's at 8347 first Street, Chinatown.

Appendix 4

Data Conversation 3

(Soo Yung informs Lee and Carter that her father gave her an envelope which contains important information related to the Triad, and that the envelope is in her locker at the martial arts studio. Lee and Carter go to the martial arts studio, but they find out that a gang of armed men had already arrived and taken the contents from the locker. Lee and Carter are told by the Master of the studio that Ambassador Han and Soo Yung are in danger and rush back to the hospital. Arriving at the hospital, they find out that no security in the hospital. The Assassin , than, come to kill Soo Yung and her father.)

Lee	: Where is everyone?
Carter	: Where's all the damn cops?
Soo Yung	: Lee.
Lee	: Where's security?
Soo Yung	: They were called away. What's wrong?
Lee	: Carter.
Carter	: Aww... This ain't good.
Lee	: They 're coming for him.
Soo Yung	: What do we do?

Appendix 5

Data Conversation 4

(After having fought with the assassins, Lee and Carter finally defeat them and interrogate the leader of the assassin squad. Lee and Carter are surprised when they know that the Asian assassin only speaks French. With the help of a resident nun, Sister Agnes, in translation, they find out that they are marked for death by the Triad along with Soo Yung and her father.)

- Nurse : This is Sister Agnes from the chapel upstairs. She speaks French and has agreed to interpret for you.
- Carter : Sister, we appreciate you doing this.
- Sr. Agnes : My pleasure.
- Lee : Sister Agnes, please ask who sent him.
- (Sister Agnes speaks French to the bad guy)*
- Sr. Agnes : He says you're both making a big mistake. That one day soon you'll beg for mercy. He also said...
- Lee : What? Please, Sister. We have to know.
- Carter : There's lives at stake.
- Sr. Agnes : He used the N-word.
- Carter : What? The N-word? You tell this little motherf..
- Lee : Carter, she is a nun.
- Carter : Sister, you tell this piece of S-word that I will personally F-word him up.
- (Sister Agnes speaks French to the bad guy)*
- Carter : He said Negro?
- Sr. Agnes : He used the N-word again, but this time he mentioned your grandmother.
- Carter : You tell him that his mama's a H!
- Lee : Carter, I believe "whore" is spelled with a W.

Carter : Right, W. And his sister's a W. And his grandmama's a two-bit W who makes double 'cause she got no teeth! You tell him I said that.

(Sister Agnes speaks French to the bad guy)

Carter : Did he say it again?

Sr. Agnes : No. this time he called this gentleman (Lee) a word that means "cat" and another word that rhymes with "maggot".

Lee : What?! Well, you tell him he's an A.W.

Carter : Uh, Lee, "Hole" is spelled with a H.

Sr. Agnes : I have a dictionary upstairs.

Lee : Just call him an asshole.

(Sister Agnes speaks French to the bad guy)

Sr. Agnes : He says you've both been marked for death, like Han and the girl.

Carter : Oh, Sister, turn your back. You don't want to see this. (Carter hit the man) Who is Shy Shen and how do we find him? Tell us right now or I'll cut your B's off and shove 'em in your mouth.

Sr. Agnes : His beads?

Carter : His beads, Sister. His hairy, stinkin' beads. Tell me somethin' now. Lee, give me the gun. Give me the gun, Lee. It's over, brother. It's over. OK. Who is Shy Shen? What did he say, Sister?

Sr. Agnes : He said "shoot me".

Carter : Lee, there's no bullets in here.

Lee : I'm sorry.

Carter : I'm trying to kill somebody, man.
Damn. OK. You better tell me something right now. I'll send you right now to heaven, man.
I don't even care no more.

Lee : Carter.

Carter : I'm marked for death. I ain't got nothin' to lose.

(Sister Agnes keeps praying)

Carter : That's right, Sister. Call the Lord and tell him he 'bout to have some company.

Lee : Carter, stop.
Carter : Tell me something.
Lee : Carter, enough.
Carter : Oh, she almost done. Forgive me, Father for I
have sinned.
Sr. Agnes : He says wait.
(the bad guy speaks in French)
Lee : What did he say?
Sr. Agnes : 50 Franklin D. Roosevelt, Geneivieve.
Lee : Thank you.
Carter : Nice, workin' with ya, Sister.
Sr. Agnes : Anytime, brother.

Appendix 6

Data Conversation 5

(In Paris, after they have just been out of the airport, Lee and Carter meet George, a taxi driver. George refuses to drive Carter. He says that Americans make him sick. Then, Carter replies by forcing George, at gunpoint, to drive to a Triad hiding place.)

- George : Where you go?
Carter : 50 Franklin, uh...D. Roosevelt.
George : No. Get out.
Lee : What?
George : I don't drive his kind.
Carter : My kind?
George : Americans. I don't drive Americans.
Lee : But I'm Chinese.
George : Yeah, but you're with him. And they're the most violent people on earth. Always starting wars, always killing people. Americans make me sick.
Carter : Look, Man. We are not in the mood for this. Me and my partner just got violated by a small Frenchman.
Lee : wearing a very large ring.
George : You're a pathetic bunch of criminals who always resort to violence. Always push around the little guy.
Carter : Hey, that stuff ain't true. America's not violent!
George : Come on, America is a joke. You lost in Vietnam, you lost in Iraq. You can't even beat the Europeans in basketball anymore. The Dream Team is dead.
Carter : Haha.. I didn't hear you, man. Talk about the NBA again, I dare ya. I double-dare ya.

George : Even you skinny women disgust me. Halle Berry.
Wh--? Aw, hell no.

Carter : Now you done gone too far. You want violence,
smelly Frenchman? Huh? Do you want violence?
Well, you got it!

Lee : Carter, put the gun down.

Carter : Say you love America.

George : I love America. Please, don't kill me.

Carter : Sing the national anthem!

George : (sing)

Carter : No that one, man! Sing the American one.

George : Don't know it.

Carter : (sing the American anthem)

Appendix 7

Data Conversation 6

(In the Triad's hiding place, a gentleman's club, Lee fights off a Triad assassin named Jasmine, while Carter meets a beautiful woman whose name is not disclosed. Lee and Carter end up forced out of the club. They, then, take George's taxi which is waiting for them outside the club.)

Lee : Carter, look!
Carter : Uh, George. We need you to go faster, man.
George : No, forget it. You wanna kill me, then go ahead, kill me.
Lee : Drive faster!
George : Please! I'm scared!
Carter : George, you watch American movies?
George : Yeah.
Carter : OK, man. All right. Listen. You're super spy. A super spy. Now drive this cab. Come on.
George : OK. I'm a super spy.

Appendix 8

Data Conversation 7

(No longer safe at the hotel, Lee and Carter decide to hide out with George, who now has developed a great appreciation for the United States. Lee and Carter learn that Geneviève not only knows where the list is, but that she is the list.)

- Geneviève : We need to get out of the city.
- Carter : We're not going anywhere till you tell us exactly what's going on. Did you steal that list from the triads?
- Lee : Geneviève, we cannot help you until you tell us the truth.
- Carter : Where is Shy Shen?
- Geneviève : It's right here.
- Carter : Holy Mother of Jesus! She's a man. I went to second base with a damn Frenchman. It's the *Crying Games*. I'm *Brokeback Carter*. Oh, God.
- Geneviève : I'm not a man. It's just a wig.
- Carter : You sure about that? Huh? Lee, go over there and check the hardware. If she got anything in her bag bigger than a three-iron.. we gonna beat his ass!
- Geneviève : I'm a woman, James! A woman who needs a way out. You have to help me.
- Lee : You have Shy Shen?
- Geneviève : No. I am Shy Shen. In ancient times, when the triads would select new leaders, they would secretly tattoo the names onto a woman. A woman who could carry the list of Shy Shen to the 35 provinces of China. When her journey ended and the new leaders were informed the woman would be beheaded and buried forever. No records, no witnesses.

Carter : What type of tradition is that? Have these guys ever heard of a damn fax machine?

Geneviève : Kenji made me do it, said it was a great honor. I wanted to do it for him. For the brotherhood.

Lee : Then why did you send the names of Han?

Geneviève : Because I thought the World Court could protect me. But now I see... nobody can.

Carter : You are messed up in some weird shit, lady. I mean man. Whatever the hell you are.

Geneviève : I'm a woman! And they will send an army to kill me. To protect their way.

Carter : You know what? We can't fight no army, Lee. Who gonna protect me? I mean us?

Lee : I know a place.

Appendix 9

Data Conversation 8

(Lee and Carter head to the Minister Reynard place in order to find a safe place for Geneviève. There, they meet Minister Reynard who is sending out his guest. Then, they go to the Minister office and chat. During the chatting, they find out that Minister Reynard has been working with the triads all along.)

Minister Reynard : The Shy Shen list? This is incredible. Some people said it was a myth.
Carter : Now, it's no myth. I've seen it. Felt it. Kissed it. But I didn't French kiss it.
Minister Reynard : You do understand how dangerous this is?
Carter : I was gonna use protection.
Lee : Can we go to the police?
Minister Reynard : The triads control too many of them here. We have to get you out of the country. Now, my dear...would you mind taking off that wig and showing us Shy Shen?

(Geneviève takes off the wig)

Minister Reynard : Look at that. 13 names linked to centuries of tradition. The only real proof that their secret world exists.

(Minister Reynard asks his assistants to kill Carter and Lee, but Lee who has read the situation takes a scissors and takes Minister Reynard as the hostage in a rush.)

Lee : Geneviève, get their guns.
Carter : I told you he was bad. Didn't I tell you?
Lee : No.
Carter : Well, I'm thinkin' it. The explosion at the embassy.

Minister Reynard : As a head of the World Criminal Court, it would make sense for me to be a target.

Lee : Why did you come to my room?

Minister Reynard : Geneviève was going to be killed. Having you die in the crossfire would put an end to the investigation. Now, it will end another way.

Carter : Haha.. it's over, Reynard. You know what it's like for old men in prison? They call you "pops". They make you work in the library. Your best friend? Gonna be a mouse.

Minister Reynard : I'm not going to prison. You have a phone call, Inspector.

Appendix 10

Data Conversation 9

(In order to escape from the triad, Lee and Carter grab and untie a large French flag hanging over the side of the tower and use it as parachute and float. As they land in a pool, unfortunately, they are confronted by Reynard, holding Geneviève as hostage and threatening to kill her, framing Lee and Carter for her murder.)

Minister Reynard : Put your hands up.
Carter : Geneviève.
 Hey, Man, you're the head of the World Court.
 What you gonna do, shoot us down like animals?
Lee : We're police officers.
Minister Reynard : Yes. And you two just killed this girl. Blew her
 brains out.
Geneviève : Carter.
Carter : Don't do it.

(George who has followed Lee and Carter, shoots Reynard from behind.)

Geneviève : Carter.
Carter : You all right?
Lee : Put the gun down.
George : I followed you. Case closed.
Carter : Good job, Man.

Appendix 11

Data Conversation 10

(Not longer after Minister Reynard is shotted, the French police arrive and Detective Commissaire Revi, the Parisian Commissioner, tries to get undeserved recognition. He acts like they have worked together to break down the Triads. After giving the French police double punch to the face, Lee and Carter leave the scene with dancing.)

Carter	: Hey, man! You touch me again, you gonna owe me dinner and a movie?
Detective Commissaire Revi	: Congratulations. It appears we have finally brought down the triads.
Lee	: We?
Carter	: You didn't do shit.
Lee	: My butt still hurts.
Detective Commissaire Revi	: The Americans and the French need to work together in the spirit of brotherhood. Together, we can do anything. Anything! Haha...
Carter	: He's right, Lee. Together, we can do anything. You go this way...
Lee	: and I'll go that way.